

# INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE FRITZ!Box Fon 5124



Avvertenze	2
Benvenuti in MC-link	3
Installazione	4
Tipologie di collegamento	6
Impostazione dei parametri	11
Configurazione accesso Internet	13
Configurazione della linea telefonica	16
Configurazione di una eventuale linea telefonica ISDN/analogica preesistente	18
Gestione delle chiamate in ingresso e in uscita	19
Collegamento di periferiche USB	22

## Avvertenze

Questo oggetto, se ceduto in noleggio o in comodato d'uso, è di proprietà di MC-link. Si raccomanda di non gettare né danneggiare alcuna sua parte, compresa la scatola e i documenti allegati, che serviranno per eventuali sostituzioni/resi.



Al momento della restituzione, le parti mancanti o danneggiate saranno addebitate in funzione del vigente listino al pubblico del produttore.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. CD software e driver
2. Router FRITZ!Box Fon 5124
3. Alimentatore
4. Cavo DSL/Telefono 4 mt. grigio/nero\*
5. Cavo DSL (RJ-45) 1,5 mt. rosso\*
6. Documento di trasporto e manuale config. di MC-link

\* Il colore dei cavi è indicativo

## ATTENZIONE!



I Router e gran parte dei Modem con porta ethernet, sono apparati che eseguono autonomamente la connessione a Internet e non dipendono dal computer o dalla rete alla quale sono collegati per consentire la navigazione. Per questo motivo, nel caso si utilizzasse una connessione ADSL a tempo, è molto importante scollegare l'apparato dalla linea ADSL nei momenti di inattività, onde evitare connessioni non volute e relativi consumi indesiderati.



Utilizzando gli apparati VoIP, in relazione alla versione del firmware, il segnale di linea telefonica libera potrebbe non essere intermittente, ma continuo. In pratica, il classico tono di centrale TU-TU potrebbe essere sostituito da un unico tono TUUUU continuo.



L'attivazione della numerazione geografica è possibile solo dopo un'ora dall'attivazione della linea xDSL ed il relativo collaudo da parte dell'Help Desk di MC-link: 06.41892434 - Lun/Sab - 9:00/20:00

## Benvenuti in MC-link

Grazie per aver scelto una delle nostre soluzioni xDSL.

Avrete ora accesso alla serie di servizi inclusi che distinguono le soluzioni Internet a valore aggiunto di MC-link. Tra essi i servizi voce che vi permetteranno di attivare una nuova numerazione telefonica geografica - con lo stesso prefisso della zona dove risiedete - e impiegare la vostra nuova linea telefonica VoIP in unione alla linea telefonica tradizionale oppure - mediante il servizio di Number Portability - facendo confluire la numerazione originaria Telecom Italia nel nuovo servizio voce di MC-link (MC-VoIP) eliminando così il pagamento del canone telefonico a Telecom Italia.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di collegamento di questo apparato in relazione all'uso dei servizi voce sono riportate più avanti in questo stesso manuale.

Per portare a termine la configurazione dei servizi voce è necessario aver creato un account VoIP e disporre dei parametri di configurazione indicati in sede di attivazione. A tal proposito si suggerisce di consultare il sito <http://voip.mclink.it>, dove sono presenti tutte le informazioni utili all'attivazione del servizio.



The screenshot displays the MC-link VoIP user interface. At the top, the header includes the 'mc-voip' logo and the 'mc link' logo. Below the header, the user's account information is shown as 'Utente:MC0094@mclink.it', along with navigation links for 'Logout', 'TARIFFE', 'APPARATI', 'HELP', and 'COS'E' IL VOIP'. The main content area is titled 'menù principale' and lists several services with brief descriptions:

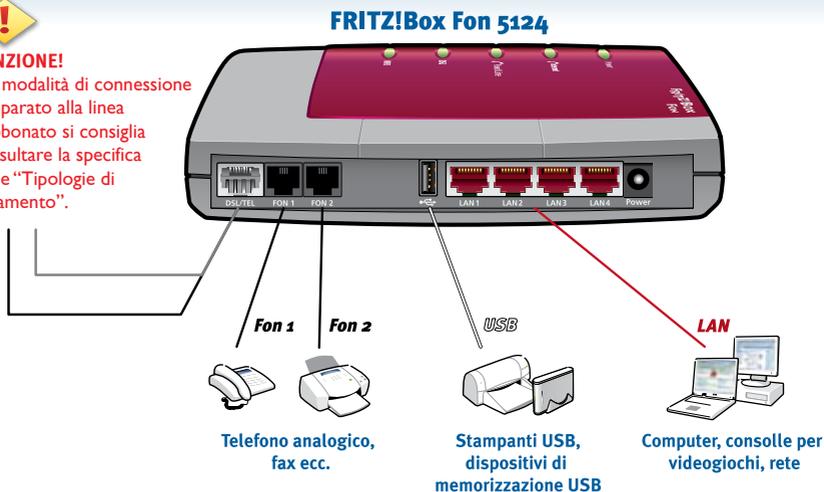
- Gestione Account:** Tramite la gestione degli account è possibile visualizzare e modificare i parametri principali del proprio/i account VoIP.
- Generazione nuovo Account:** In questa sezione è possibile generare nuove numerazioni VoIP con le quali chiamare gratuitamente altri utenti VoIP di MC-link e degli altri ISP che aderiscono al progetto. Queste numerazioni sono del tipo 8995xxxxx. Su questa numerazione sarà possibile effettuare delle ricariche per eseguire telefonate su numeri nazionali, internazionali e cellulari, a tariffe vantaggiose (vedi le tariffe).
- Traffico Telefonico:** E' possibile visualizzare il proprio traffico telefonico scegliendo uno degli account disponibili.
- Attiva un numero geografico:** In questa sezione è possibile gestire, attivare o acquistare i numeri geografici.
- Number Portability:** Gli abbonati alle soluzioni xDSL di MC-link possono ora richiedere il trasferimento del numero telefonico Telecom Italia sulla propria linea MC-VoIP.
- Acquisto On-line:** Tramite questa sezione accedere al negozio virtuale di MC-link ed acquistare prodotti e servizi quali la ricarica per gli account prepagati, numeri geografici ed altro ancora.
- Rubrica On-line:** La rubrica telefonica on-line consente di creare delle numerazioni brevi associate ai numeri telefonici geografici o numeri VoIP. La rubrica è condivisa da tutti gli account creati dallo stesso utente.
- Invita un amico/a:** Tramite questa sezione è possibile invitare un proprio amico o amica a provare l'innovativo servizio VoIP di MC-link.

On the right side, there is a 'Menù generale' section with a list of links: Home, Gestione Account, Nuovo Account, Gestione numeri geografici, Attiva numero geografico, Traffico Telefonico, Acquisto On-line (with sub-links for Ricarica Geografica and Supplementi), Number Portability, Rubrica On-line, and Invita un amico/a.

At the bottom of the page, there are two banners: 'ADSL SOLUZIONE PER LE AZIENDE' and 'MC-link presenta New EasyMail'.

**ATTENZIONE!**

Per le modalità di connessione dell'apparato alla linea dell'abbonato si consiglia di consultare la specifica sezione "Tipologie di collegamento".



Schema generale connessioni FRITZ!Box Fon 5124

## INSTALLAZIONE

Osservando il retro del FRITZ!Box Fon procedendo da sinistra verso destra, si incontrano i connettori di seguito indicati.

**ADSL/TEL** - permette di collegare il FRITZ!Box Fon 5124 alla linea ADSL e telefonica mediante l'apposito cavo fornito in dotazione.

**Fon 1 e 2** - per il collegamento di apparecchi telefonici/fax utilizzabili sia sulla connessione Internet che sulla rete telefonica tradizionale.

**USB** - permette di collegare dispositivi come stampanti e memorie di massa trasformando il FRITZ!Box Fon 5124 in un vero e proprio print server/LAN server.

**LAN 1, 2, 3 e 4** - per il collegamento di computer o altri dispositivi ethernet.

**POWER** - connettore di alimentazione.

La confezione del FRITZ!Box Fon 5124 contiene, oltre a router e alimentatore, anche un cavo combinato a doppia uscita (grigio-nero) DSL/TEL, un cavo di rete (rosso), un CD di installazione comprensivo di software e manuali.

Il FRITZ!Box Fon 5124 va collegato seguendo le istruzioni contenute nel manuale in dotazione, riassunte per comodità nelle pagine seguenti.

1

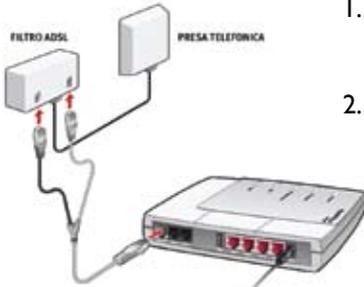
Collegare il FRITZ!Box Fon 5124 alla rete elettrica, utilizzando l'apposito alimentatore fornito nella confezione.



2

Collegare il FRITZ!Box Fon 5124 alla linea ADSL e telefonica utilizzando l'apposito cavo grigio-nero a doppia uscita fornito in dotazione.

Tale cavo è previsto per l'uso combinato di ADSL e telefono e deve essere collegato come indicato di seguito:



1. inserire l'estremità grigia singola nel connettore DSL/TEL del FRITZ!Box Fon 5124;
2. inserire il connettore grigio dell'estremità a doppia uscita nel connettore DSL e il connettore nero dell'estremità a doppia uscita nella presa TEL del filtro ADSL.



Questo collegamento permette di integrare la propria linea telefonica convenzionale con la nuova utenza VoIP. La specifica sezione "Tipologie di collegamento" indica come trarre il massimo vantaggio nell'uso del FRITZ!Box Fon 5124 anche nel caso di "Number Portability".

3

Collegare almeno un telefono analogico (per maggiore comodità si consiglia l'impiego di un telefono cordless) a una qualsiasi delle due porte FON poste sul retro del FRITZ!Box Fon 5124.



4

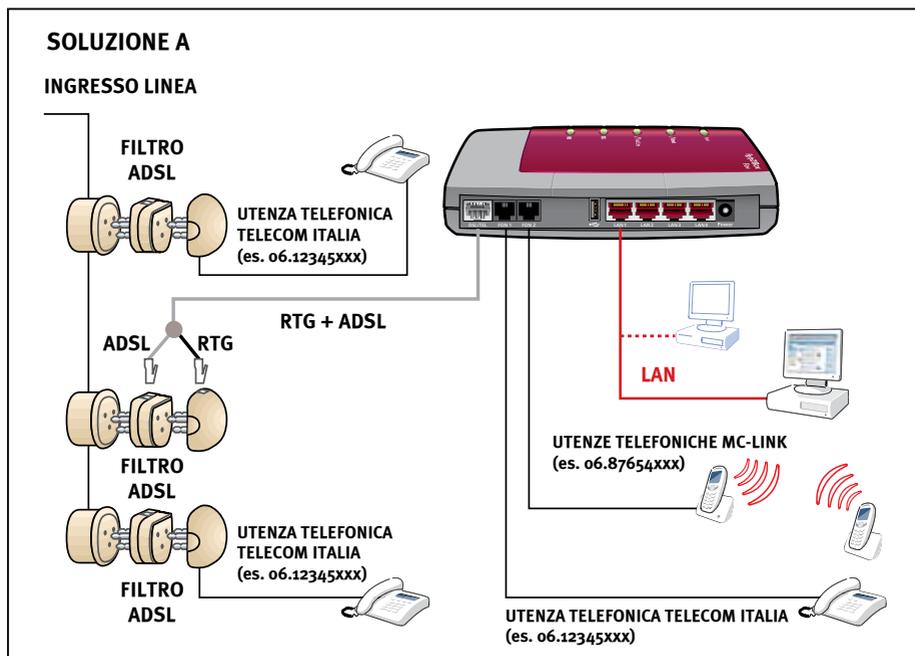


Collegare il proprio PC al FRITZ!Box Fon 5124 tramite una porta di rete (indifferentemente "LAN1", "LAN2", "LAN3", "LAN4") utilizzando il cavo rosso in dotazione.

## TIPOLOGIE DI COLLEGAMENTO

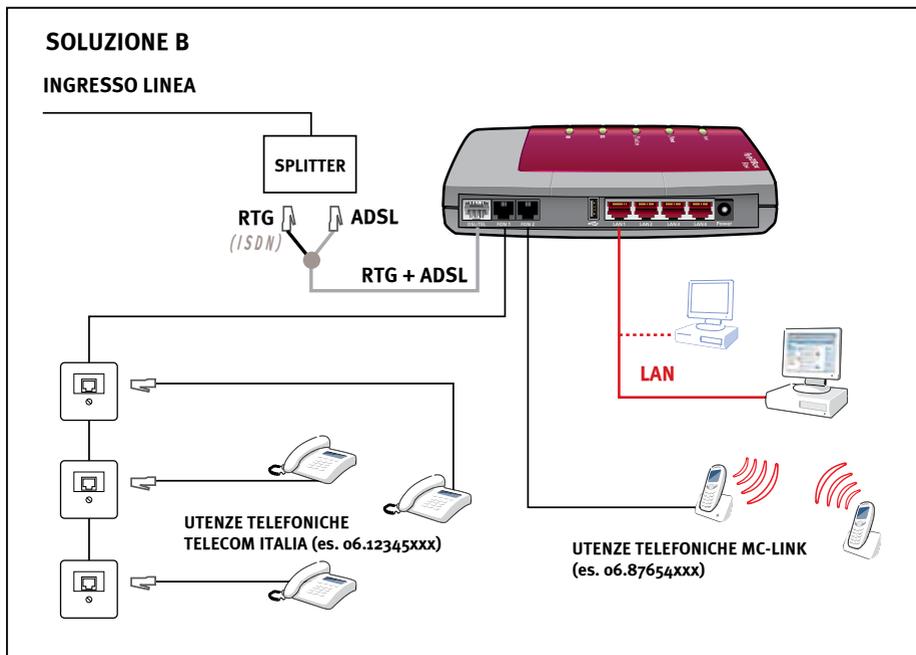
Il FRITZ!Box Fon 5124 svolge le funzionalità di un vero e proprio centralino a due linee capace di integrare le caratteristiche della linea telefonica tradizionale con quelle della linea telefonica VoIP. In base alle necessità dell'utenza, alla presenza o meno di un numero portato da una precedente utenza telefonica tradizionale ("number portability") sull'utenza telefonica MC-link, esistono vari tipi di collegamento alla linea in entrata (analógica/ISDN e ADSL) e degli apparecchi telefonici al FRITZ!Box Fon 5124. Gli esempi successivi mostrano come collegare l'apparato ed integrare o meno l'impianto preesistente in funzione delle diverse tipologie. Indicazioni sulle modalità di configurazione dell'apparato in relazione all'impiego della linea telefonica pre-esistente sono disponibili a pagina 18 di questo stesso manuale.

### Integrazione linea telefonica MC-link con linea telefonica Telecom Italia



Nell'esempio in figura il FRITZ!Box Fon 5124 è connesso tramite un filtro ADSL in una qualsiasi presa dell'impianto preesistente. Oltre ai telefoni collegati all'impianto originario (sempre con l'interposizione di un filtro per evitare disturbi di linea) l'utenza

telefonica preesistente è disponibile anche sul connettore Fon dell'apparato. In tal modo l'utenza telefonica MC-link e l'utenza telefonica preesistente attestata sul FRITZ!Box Fon 5124 possono accedere alle funzionalità di centralino dell'apparato.



Nella soluzione illustrata qui sopra il FRITZ!Box Fon 5124 è collegato tramite uno splitter ADSL direttamente all'ingresso della linea. Tutto l'impianto preesistente può così essere collegato sulla porta Fon dell'apparato. Ciò consente l'integrazione dell'utenza telefonica MC-link e di tutti i telefoni dell'utenza telefonica preesistente con la conseguente abilitazione delle funzionalità di centralino del FRITZ!Box Fon 5124 su tutti i telefoni collegati. L'illustrazione mostra un impianto con prese telefoniche RJ11, ma tale schema può essere indifferentemente adottato anche con le tradizionali prese telefoniche tripolari.

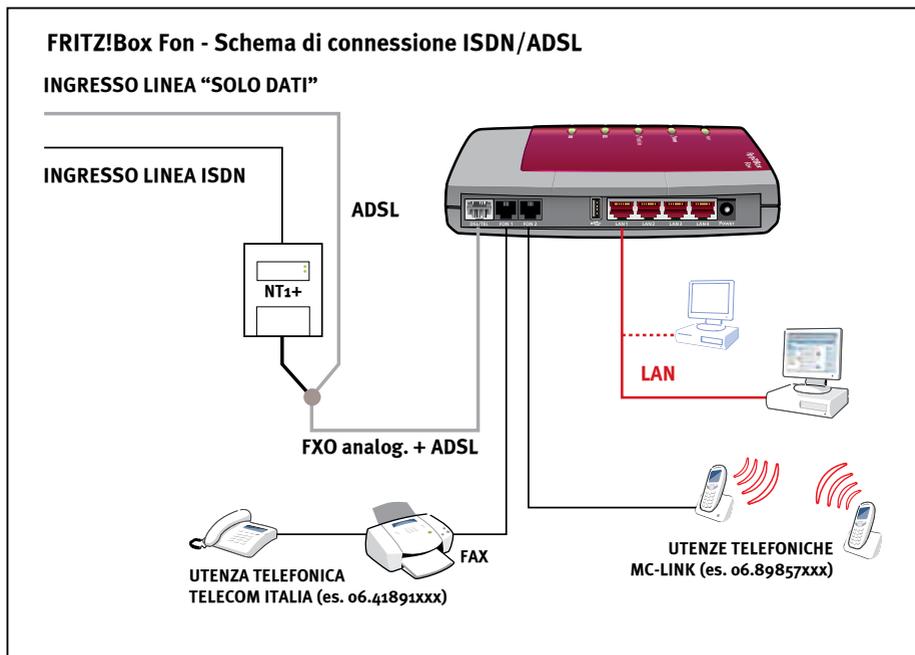


### ATTENZIONE!

L'installazione dello splitter deve essere effettuato da personale tecnico specializzato in impianti telefonici.

Gli utenti più esperti possono procedere autonomamente alla modifica dell'impianto preesistente per il collegamento al FRITZ!Box Fon 5124, ma si consiglia comunque di far eseguire l'operazione da un tecnico specializzato.

## Integrazione linea telefonica MC-link con linea telefonica ISDN



Il FRITZ!Box Fon 5124 può essere impiegato anche per integrare la linea DSL con una linea Telecom Italia ISDN preesistente. In tal caso è necessario richiedere a MC-link l'apposito cavo di collegamento da impiegare in sostituzione di quello fornito in dotazione.

Analogamente agli esempi precedenti è possibile realizzare la completa integrazione dell'utenza telefonica MC-link e dell'utenza telefonica preesistente con la conseguente abilitazione delle funzionalità di centralino del FRITZ!Box Fon 5124 su tutti i telefoni ad esso collegati.

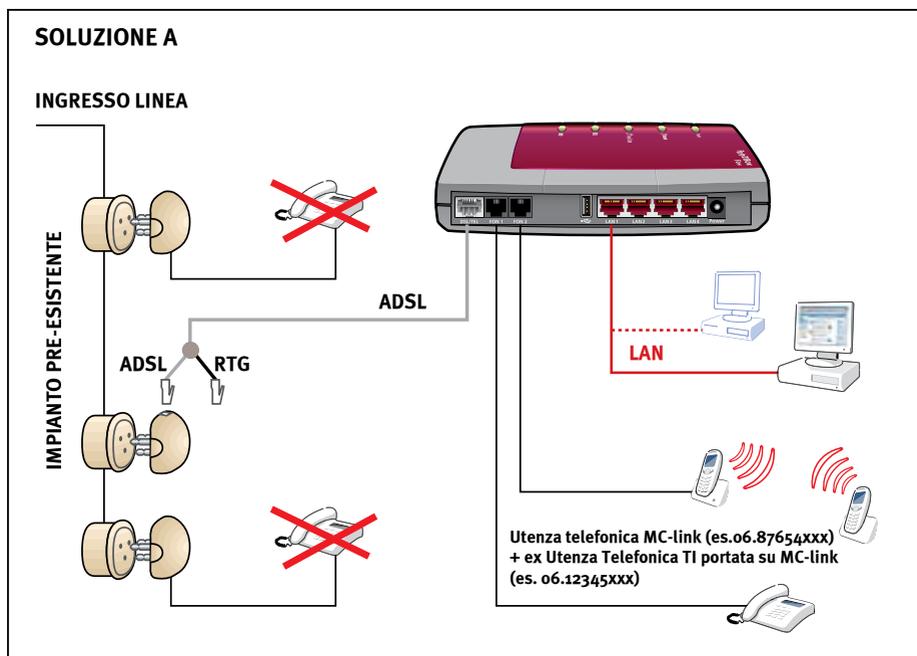


### ATTENZIONE!

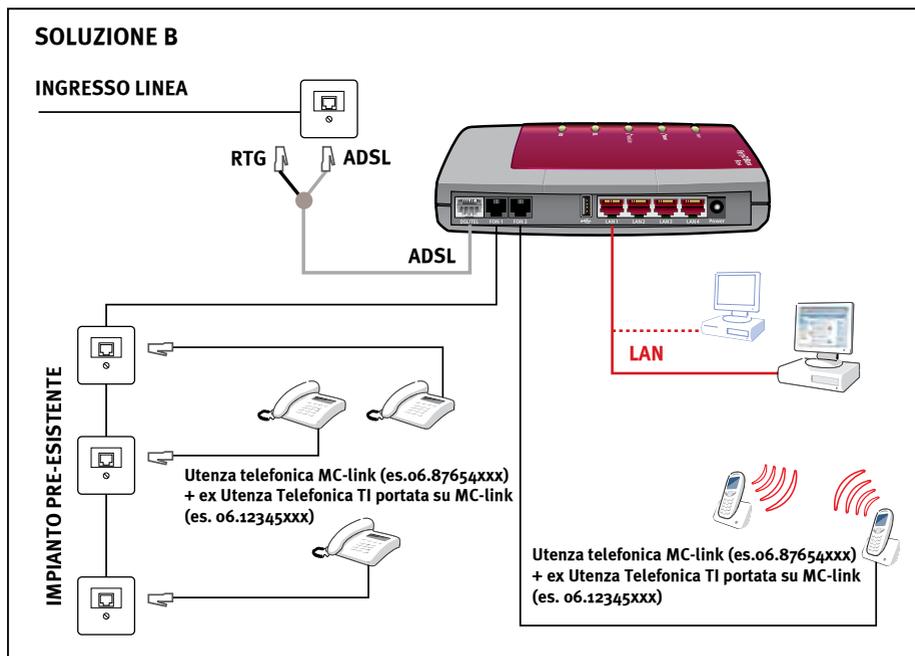
Anche in questo caso è possibile collegare i telefoni dell'impianto preesistente sulla porta Fon del FRITZ!Box Fon 5124 con le medesime modalità precedentemente descritte. Gli utenti più esperti possono procedere autonomamente alla modifica dell'impianto preesistente per il collegamento al FRITZ!Box Fon 5124, ma si consiglia di far eseguire l'operazione da un tecnico specializzato in impianti telefonici.

## Number Portability di numeri Telecom Italia su linea telefonica MC-link

Grazie al servizio di Number Portability è possibile "portare" una numerazione Telecom Italia preesistente sulla linea telefonica MC-link. Diventa così possibile svincolarsi dal servizio telefonico tradizionale evitando conseguentemente il pagamento del canone telefonico a Telecom Italia. La Number Portability presuppone la trasformazione della tradizionale linea telefonica in una linea DSL "solo dati" e pertanto gli apparecchi telefonici, nel caso rimangano collegati sull'impianto preesistente, al completamento della procedura smetteranno di funzionare. Nell'esempio sottostante l'impianto preesistente viene lasciato invariato per permettere il collegamento del FRITZ!Box Fon 5124 in qualsiasi punto del medesimo.

**ATTENZIONE!**

Poiché la Number Portability presuppone la trasformazione della linea telefonica preesistente in una linea "solo dati" per usufruire del servizio telefonico è indispensabile collegare almeno un telefono al FRITZ!Box Fon 5124.



Anche in caso di Number Portability è possibile collegare tutto l'impianto preesistente sulle porte Fon dell'apparato. Come per le tipologie precedenti è garantita l'abilitazione delle funzionalità di centralino del FRITZ!Box Fon 5124 su tutti i telefoni collegati.

Gli apparecchi telefonici, grazie alle caratteristiche dell'apparato ed alla Number Portability, possono rispondere indifferentemente alle chiamate indirizzate al numero telefonico MC-link e a quelle indirizzate al preesistente numero Telecom Italia "portato".

L'illustrazione mostra un impianto con prese telefoniche RJ11, ma tale schema può essere adottato anche con le tradizionali prese telefoniche tripolari.



### ATTENZIONE!

Gli utenti più esperti possono procedere autonomamente alla modifica dell'impianto preesistente per il collegamento al FRITZ!Box Fon 5124, ma si consiglia di far eseguire l'operazione da un tecnico specializzato in impianti telefonici.

## IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI

Per eseguire le impostazioni dall'interfaccia utente del FRITZ!Box Fon 5124 è necessario configurare l'interfaccia di rete del proprio computer in uno dei seguenti modi:

- in modalità “Ottieni automaticamente un indirizzo IP”, per ottenere l'assegnazione automatica dell'IP direttamente dal FRITZ!Box Fon 5124 che di default agisce da server DHCP (servizio erogato sulle porte LAN) - si suggerisce di impiegare questa modalità poiché tranne che per esigenze particolari, soddisfa i requisiti richiesti;
- assegnare al PC un indirizzo IP della rete 192.168.178.X. In questo caso è utile aggiungere l'indirizzo IP del router (192.168.178.1) sia nel campo “server DNS” che nel campo “Gateway”.

**5** Per accedere all'interfaccia di amministrazione del FRITZ!Box Fon 5124 avviare un browser (es. Internet Explorer, Mozilla Firefox, ecc.) e digitare “http://fritz.box”, oppure “http://192.168.178.1” nella barra degli indirizzi.

Il menu di navigazione presenterà le seguenti voci:

- Overview: da questa pagina è possibile avere una panoramica della configurazione del FRITZ!Box Fon 5124
- Settings: questa sezione comprende una serie di ulteriori menu:
  - Internet: permette di configurare tutti i parametri di connessione ad Internet
  - Telephony: da questa sezione è possibile configurare tutti i parametri relativi alla telefonia (account, regole, ecc.)
  - USB devices: dall'interno di questa sezione è possibile controllare i dispositivi USB connessi come stampanti (print server) e unità di memorizzazione
  - System: presenta informazioni di carattere generale e permette di effettuare aggiornamenti del sistema
  - Programs: presenta eventuali download disponibili per aumentare, integrare, le funzionalità del sistema
  - Help: una specifica sezione di aiuto è disponibile in ciascuna delle precedenti voci
- Configuration Wizard: da questa sezione è possibile effettuare la configurazione guidata del FRITZ!Box Fon 5124.

La pagina successiva mostra lo schema di organizzazione dei menu dell'interfaccia.

## Organizzazione dei menu dell'interfaccia di amministrazione



### 6

Abilitare la voce "Show Expert Settings" dalla sezione "System - Expert Mode" del menu di sinistra.

**Expert Mode**

Show expert settings

The expert settings make advanced settings accessible that are not required for normal operation. The individual settings are appended to the display of the relevant menu commands. These settings require extensive knowledge of networks.

## CONFIGURAZIONE ACCESSO INTERNET

Per configurare l'accesso a Internet impostando nel FRITZ!Box Fon 5124 i dati di accesso forniti da MC-link procedere nel modo seguente.

**7**

- Aprire l'interfaccia di configurazione dei parametri ADSL selezionando il menù "Settings / Internet / Account Information". Nella sezione "Connection" selezionare la modalità di connessione "Internet connection via DSL"



In base alla versione del firmware installato sul FRITZ!Box Fon5124, la voce "Internet connection via DSL" può risultare sostituita da "Router PPP"

- Nella sezione "Operating Mode" selezionare l'impostazione "Use one Internet connection for all computers (router)" qualora non sia ancora impostata.
- Nella sezione "Account Information" specificare "Account information required (PPPoE/PPPoA connection)"
- Nella sezione "Connection settings" digitare nel campo "User name" il codice abbonato (es. myxxxx@mclink-adsl), nel campo "Password" e "Password confirmation" inserire la password (es. abc\_123) rilasciate da MC-link all'atto della sottoscrizione del servizio.
- Nella sezione "DSL ATM Settings" selezionare "Define ATM settings manually" digitando nel campo "VPI" il valore "8" e nel campo "VCI" il valore "75". Nella stessa sezione settare il parametro "Encapsulation" a "PPPoA/VC-Mux".
- Infine fare click sul pulsante "Apply" per memorizzare i dati inseriti nel FRITZ!Box Fon 5124.

È possibile scegliere tra due modalità di connessione:

"Maintain Internet Connection permanently" se si desidera rimanere collegati permanentemente a Internet, fin dall'accensione;

"Hangup after X seconds" se si dispone di una connessione a tempo, assegnando un opportuno valore al simbolo X.



E' importante ricordare che scegliendo la seconda opzione, sarà possibile ricevere chiamate solo quando il router è connesso ed il collegamento è on-line. In altri termini, a parte la valutazione dei costi, le connessioni a tempo disponibili su ADSL mal si adattano all'utilizzo costante del VoIP, considerando che, alla disconnessione del collegamento Internet, si perde contemporaneamente la possibilità di utilizzo della linea telefonica.

L'immagine esplicativa della pagina successiva mostra tutti i parametri di connessione.

- Overview
  - Internet
    - Online Meter
    - Account Information
    - Port Forwarding
    - Dynamic DNS
    - DSL Information
  - Telephony
  - USB Devices
  - WLAN
  - System
  - Help
- 
- Configuration Wizard

### Connection

Select whether your Internet connection should be established via DSL or LAN.

**Internet connection via DSL**  
Select this kind of connection if FRITZ!Box is to connect directly using your DSL line.

**Internet connection via LAN 1**  
Select this kind of connection if FRITZ!Box is to be connected to an already existing network (LAN), a cable modem or a DSL router.

---

### Operating Mode

**Use one Internet connection for all computers (router)**  
All connected network devices share one connection to the Internet

**Use FRITZ!Box as a DSL modem**  
Each connected computer establishes its own Internet connection using its own access software

---

### Account Information

Specify whether account information such as a 'User name' and 'Password' is required for Internet access.

**Account information required (PPPoE/PPPoA connection)**

**No account information required (in accordance with RFC 1483 / RFC 2684)**

---

### Connection Settings

User name

Password

Password confirmation

Clearing Internet Connections Automatically

Hang up after  seconds

**Maintain Internet connection permanently**

Delay disconnection by provider to the period between  o'clock.

Connected network devices are also allowed to establish their own Internet connections (PPPoE Passthrough)

**Use Traffic Shaping**  
Traffic shaping optimizes DSL transmission and makes it possible to take advantage of full DSL speed even when data are being downloaded and uploaded simultaneously.

Traffic Shaping requires data about the speed of your DSL line:

**Set the speeds of the DSL line automatically**

**Set the speeds of the DSL line manually**

Upstream  Kbit/s

Downstream  Kbit/s

---

### DSL ATM Settings

Please note that manual settings are required only in special cases. Your DSL provider can tell you which values are required.

**Detect all ATM settings automatically**

**Define ATM settings manually**

VPI

VCI

Encapsulation  PPPoE  
 PPPoA/LLC  
 **PPPoA/VC-Mux**

La completa sezione "Internet / Account information" del FRITZ!Box Fon 5124 permette di settare tutti i parametri di connessione.



**ATTENZIONE!** In alcuni casi i valori di VPI, VCI ed Encapsulation possono variare. Se la connessione alla linea ADSL non dovesse andare a buon fine, si consiglia di verificare la configurazione con l'Help Desk (06 41892434).

Se l'operazione si conclude correttamente, l'avvenuta connessione ad Internet viene confermata, dopo alcuni secondi, dall'accensione fissa del led Power/DSL e dal valore "connected" nella sezione "Internet and Telephony" presente nella sezione "Overview".

FRITZ!Box Fon 5124 Annex A, Firmware version 57.04.34		
Ports and Lines		
<input checked="" type="checkbox"/> DSL	2464/640 kbit/s	<input checked="" type="checkbox"/> LAN 1
<input type="checkbox"/> USB devices	-	<input type="checkbox"/> LAN 2
		<input type="checkbox"/> LAN 3
		<input checked="" type="checkbox"/> LAN 4
Internet and Telephony		
<input checked="" type="checkbox"/> Internet	connected since 3 hours 36 minutes 19 seconds IP address 213.203.135.18	
<input checked="" type="checkbox"/> Internet number	396898XXXXXX	Registered
<input checked="" type="checkbox"/> Internet number	396898XXXXXX	Registered
<input checked="" type="checkbox"/> Internet number	396898XXXXXX	Registered

## CONFIGURAZIONE DELLA LINEA TELEFONICA

8

Scegliere l'opzione "Telephony / Internet Telephony". Selezionando la voce "New Internet Number" ed utilizzando i dati di configurazione indicati nell'email di attivazione dell'account VoIP (vedi pag. 3 del manuale "Attivazione e Gestione del servizio VoIP", punto 2) sarà possibile configurare la linea telefonica aggiuntiva sull'apparato.

I parametri da inserire come richiesto sono i seguenti.

- Internet Number: è il numero VoIP assegnato da MC-link. Nell'esempio dell'immagine esplicativa nella pagina successiva, il sig. Rossi ha il numero 396898534567 (prestare attenzione al 39 iniziale).
- Username: è l'utente abilitato da MC-link per effettuare le chiamate telefoniche. Nel caso di esempio, il sig. Rossi ha lo username 396898534567.
- Password e Password confirmation: è la password associata allo username per effettuare le chiamate telefoniche. Nell'esempio dell'immagine pubblicata il sig. Rossi ha la password abc\_123.
- Registrar: è il server che effettua il riconoscimento del chiamante. Per tutte le utenze telefoniche MC-link il parametro da impostare è psip1.mclink.it.

Una volta impostati tutti i parametri per confermare il salvataggio cliccare sul pulsante "Apply".

Se la configurazione è corretta si può procedere con la prima chiamata telefonica VoIP. Provare quindi ad effettuare una chiamata al numero di test 68984161: se tutto funziona ascolterete una voce registrata che vi fornirà data e ora corrente.



### ATTENZIONE!

Verificare che nel pannello "Overview" il valore del parametro "Status Internet Number 396898XXXXXX" sia uguale a "registered". Un valore diverso da questo parametro indica che il FRITZ!Box Fon 5124 **NON È IN GRADO DI COMUNICARE CON IL SIP SERVER**, controllare quindi che il valore inserito nel campo "Registrar" sia stato digitato correttamente: psip1.mclink.it

### Internet Number

Enter here the account information you received from your Internet telephony provider.

Use Internet number

Internet number

Account information supplied by your Internet telephony provider:

User name

Password

Password confirmation

Registrar

Proxy server

Use Internet number for registration

Enter the area code and the country code according to your demands or according to the instructions of your telephony provider.

Use area code

Enter your area code here

Enter your National Direct Dialing (NDD) prefix, usually 0, here

Keep National Direct Dialing (NDD) prefix

Use country code

Enter your country code here

Enter your International Direct Dialing (IDD) prefix here

Keep International Direct Dialing (IDD) prefix

A fianco la sezione "Internet Telephony"; in alto la sezione "Internet Number" del FRITZ!Box Fon 5124

### Internet Telephony

Internet Numbers   
  Advanced Settings

Here you can add new Internet numbers and edit account information.

Enabled	Internet Number	Provider	Internet Number ID
<input checked="" type="checkbox"/>	39689853XXXX	psip1.mclink.it	*121#  

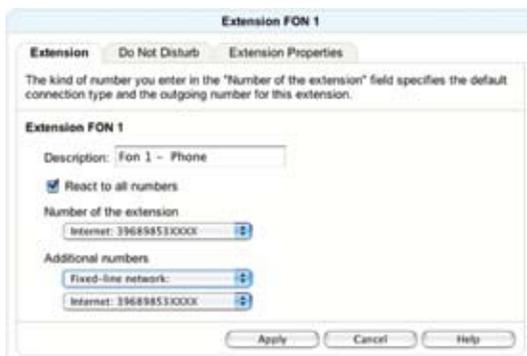
## CONFIGURAZIONE DI UNA EVENTUALE LINEA TELEFONICA ISDN/ANALOGICA PREESISTENTE

Collegando il FRITZ!Box Fon 5124 alla linea telefonica tradizionale, sarà possibile ricevere sui telefoni collegati alle due porte Fon sia le chiamate provenienti dalla linea aggiuntiva VoIP sia le chiamate dirette alle numerazioni della propria linea telefonica tradizionale. Inoltre, in caso di assenza del collegamento ADSL o del servizio VoIP, il FRITZ!Box Fon 5124 potrà deviare automaticamente tutte le chiamate in uscita sulla linea tradizionale.

Mediante il pannello "Telephony / Extensions", è possibile decidere quale dei due telefoni collegati (extension 1 e 2) riceverà le chiamate dalla sola linea aggiuntiva VoIP (Internet: 396898XXXXXX), quale solo dalla linea tradizionale (Fixed-line: analog/ISDN) e quale da entrambi ("React to all numbers").

Il FRITZ!Box Fon 5124 viene ceduto con una configurazione tale da indirizzare tutte le chiamate in ingresso verso entrambe le porte Fon (in altri termini le extension 1 e 2 hanno entrambe abilitato il campo "React to all numbers"), e le chiamate in uscita sul canale telefonico VoIP.

Per avere un'idea più precisa sulle potenzialità del FRITZ!Box Fon 5124 vedere la sezione "Gestione delle chiamate in ingresso e in uscita".



**Extension FON 1**

Extension Do Not Disturb Extension Properties

The kind of number you enter in the "Number of the extension" field specifies the default connection type and the outgoing number for this extension.

**Extension FON 1**

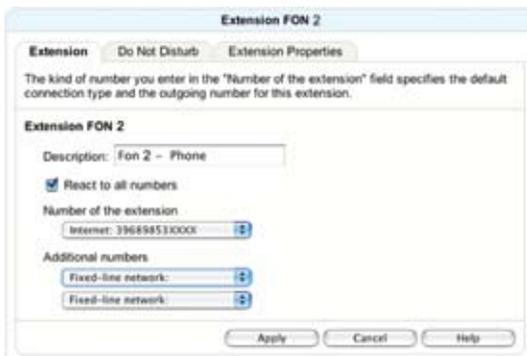
Description: Fon 1 - Phone

React to all numbers

Number of the extension  
Internet: 396898XXXX

Additional numbers  
Fixed-line network:  
Internet: 396898XXXX

Apply Cancel Help



**Extension FON 2**

Extension Do Not Disturb Extension Properties

The kind of number you enter in the "Number of the extension" field specifies the default connection type and the outgoing number for this extension.

**Extension FON 2**

Description: Fon 2 - Phone

React to all numbers

Number of the extension  
Internet: 396898XXXX

Additional numbers  
Fixed-line network:  
Fixed-line network:

Apply Cancel Help

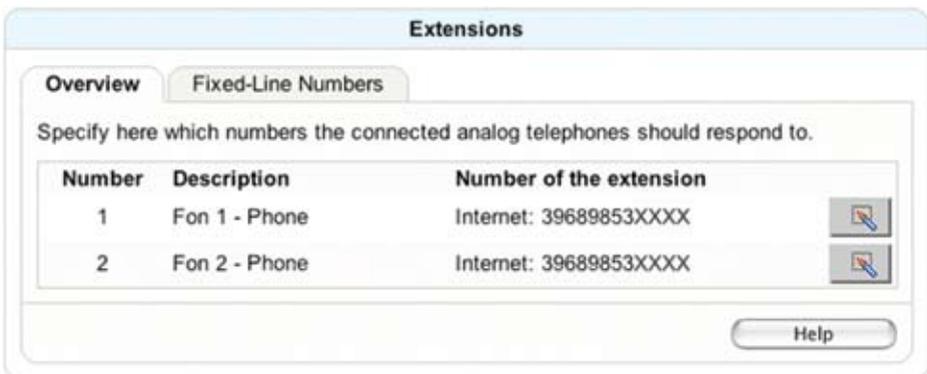
## GESTIONE DELLE CHIAMATE IN INGRESSO E IN USCITA

Il FRITZ!Box Fon 5124 ha tutte le funzionalità di un piccolo centralino con due interni. I flussi delle chiamate in ingresso e in uscita vengono gestiti dal pannello "Telephony / Extensions".

Per ciascuna porta Fon (extension) il pannello consente l'abilitazione delle funzionalità successive.

- Abilitare il telefono a ricevere tutte le chiamate in ingresso selezionando la casella "React to all numbers".
- Qualora si posseggano più numeri ISDN è possibile registrarli mediante il pannello "ISDN numbers" a cui si accede tramite l'omonimo pulsante.
- Associare un canale preferenziale per il telefono agganciato alla relativa porta Fon, scegliendo dal menu a tendina "Number of extension" uno tra gli "Internet number 396898XXXXXX" per il canale telefonico VoIP o uno tra i "Fixed-line:..." per la linea telefonica tradizionale.
- Definire una sequenza di canali di uscita alternativi attraverso i menu a tendina nella sezione "Additional numbers".

Accedendo al pannello "Extension Properties" mediante l'omonimo pulsante è possibile attivare funzioni speciali per ciascuna delle due extension.



**Extension FON 1**

**Extension**    **Do Not Disturb**    **Extension Properties**

Which terminal device is connected to the extension?

Telephone

Answering machine  
Incoming calls can be taken over from other extensions by dialing \*09, even if the call has already been accepted there (pick up).

Fax machine

---

Enable the desired convenience and performance features

Enable automatic outside dialing  
Connect to an outside line as soon as the headset is picked up.

Calling line identification restriction (CLIR)  
Your number does not appear on the display of the party called.

Calling line identification presentation (CLIP)  
FRITZ!Box transmits the number of the caller to the display of the connected telephone.

expanded mode

simple mode

Call rejection on busy (Busy on Busy)  
Incoming calls are rejected when a call is already in progress at the extension.

Disable call waiting  
During a call, no signal indicates when a second call to the number arrives. The caller hears a busy signal.

Connected line identification restriction (COLR)  
Your number does not appear on the display of the party calling.

Message waiting indication on the telephone (MWI)  
FRITZ!Box notifies you by telephone when new messages arrive at the mailbox of your telephony provider. New messages are indicated by an entry in your telephone's Call List.

send information

only for the first new message

for every new message

for

new voice message

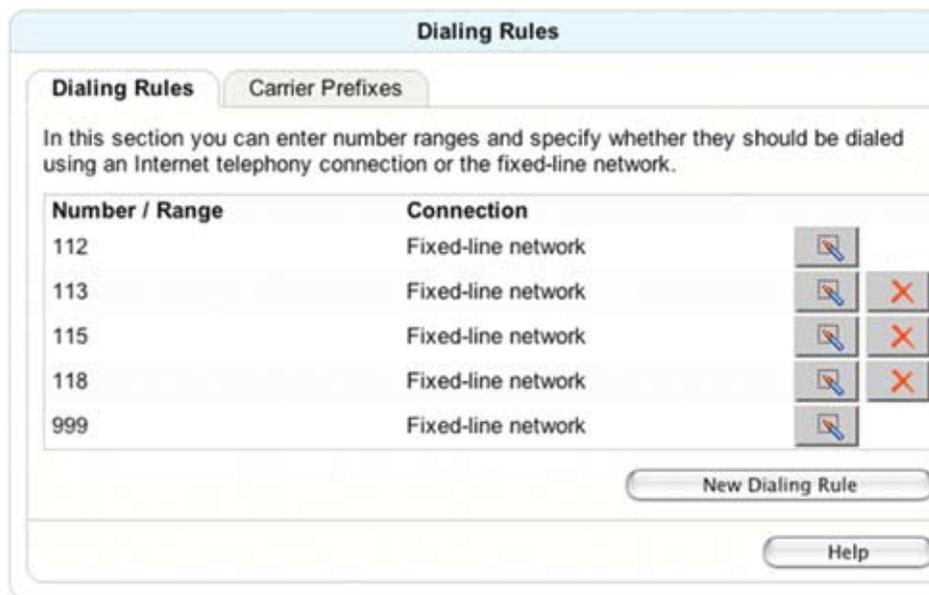
new e-mail

new fax

Nel pannello “Telephony / Dialing Rules” è possibile definire nel campo “Carrier prefix” un eventuale codice di preselezione che il FRITZ!Box Fon 5124 userà automaticamente per le chiamate in uscita sulla linea tradizionale.

Nella sezione “Dialing Rules” del pannello è possibile definire delle eccezioni alle regole di composizione in uscita definite nella sezione “extensions”, indicando, ad esempio, per singoli prefissi quale canale utilizzare per la chiamata. È possibile aggiungere una nuova regola tramite il tasto “New Dialing Rule”.

Di seguito, alcuni esempi di utilizzo della funzionalità “Dialing Rules”



Number / Range	Connection		
112	Fixed-line network		
113	Fixed-line network		
115	Fixed-line network		
118	Fixed-line network		
999	Fixed-line network		



### ATTENZIONE!

È molto importante definire le "Dialing Rules" per effettuare le chiamate di emergenza mediante la linea telefonica tradizionale preesistente, perché con la linea VoIP non è assicurato il corretto funzionamento della linea nelle chiamate ai numeri di emergenza (vedi le "Condizioni generali di servizio").

Il FRITZ!Box Fon 5124 permette il blocco selettivo di alcuni tipi di chiamate. Per configurare la funzionalità selezionare "Telephony / Call Blocking" inserendo il numero da bloccare e le modalità di blocco: "incoming calls" o "outgoing calls" (in entrata o in uscita).

Ad esempio, la finestra sottostante visualizza il blocco di tutte le chiamate verso i numeri che iniziano per 899.



## COLLEGAMENTO DI PERIFERICHE USB

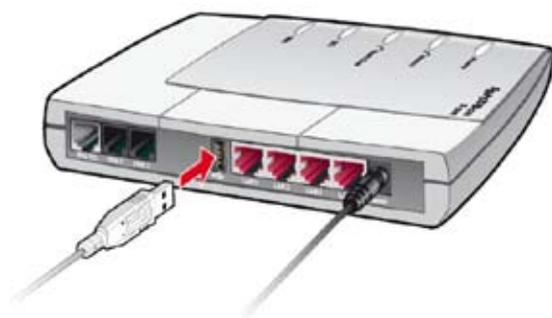
Il FRITZ!Box Fon 5124 dispone di un controller USB per il collegamento di periferiche USB come, ad esempio: dispositivi di memoria di massa USB (dischi rigidi o memory stick), stampanti USB, hub USB.



Quando si collega una periferica mediante un cavo USB, inserire il connettore piatto del cavo nella porta USB del FRITZ!Box Fon 5124.



Il connettore quadrato, presente sull'altra estremità del cavo, va inserito nella porta USB della periferica.



Il FRITZ!Box Fon 5124 supporta memorie di massa USB con file system FAT e FAT32. L'accesso ai dati avviene tramite FTP (File Transfer Protocol). Nel menu "USB Devices / Mass Storage Device" selezionare la memoria di massa desiderata, quindi aprire un browser e digitare "FTP://fritz.box" nella barra degli indirizzi.

Utilizzando Internet Explorer 6,x di Microsoft è possibile copiare direttamente i dati nella cartella desiderata della memoria di massa o del proprio PC





# INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE FRITZ!Box Fon 5124

## HELP DESK TECNICO

attivo dal lunedì al sabato dalle 9:00 alle 20:00

tel. +39 06 41892434

e-mail: [voip@mclink.it](mailto:voip@mclink.it)

A large, stylized graphic of the phone number 06.41892434. The number is white and set against a blue, rounded rectangular background that tapers to a point on the right. To the right of the number is a white semi-circle containing several blue dots, resembling a signal strength indicator or a decorative element.

06.41892434